

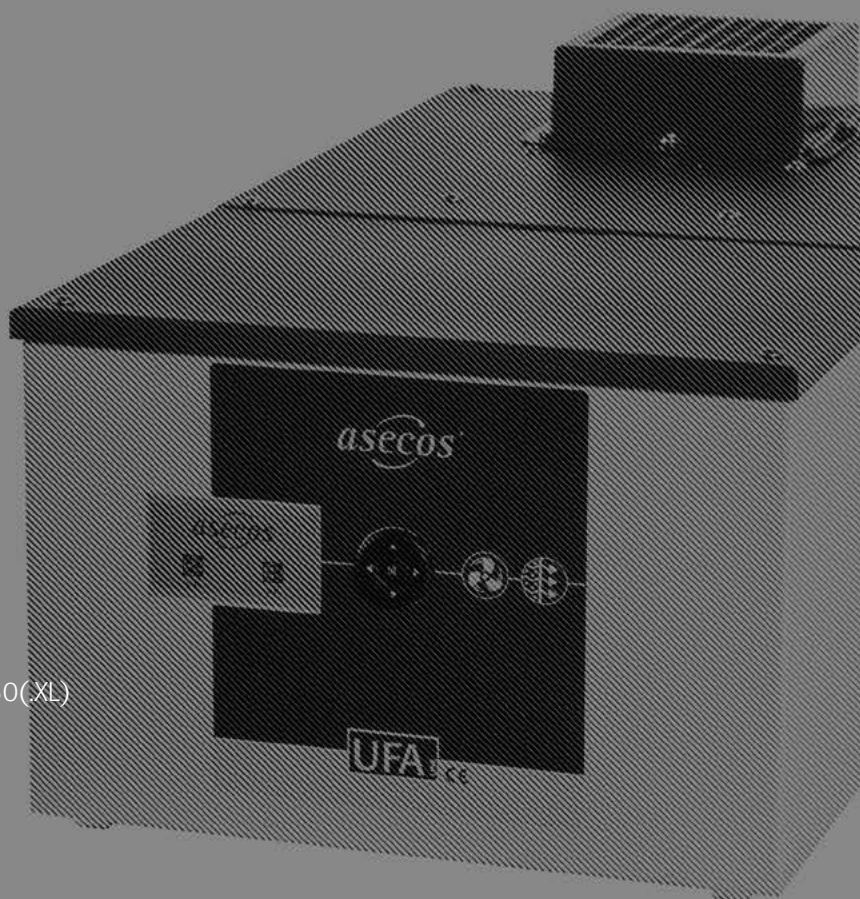


EP.V.34660.04 | 11/2025

*asecos*<sup>®</sup>

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nakładka z filtrem powietrza obiegowego UFA.025.030(XL)





## 1.1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE TECHNIKI BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY PRACY

- Należy przestrzegać przepisów i regulacji dotyczących obchodzenia się z substancjami niebezpiecznymi oraz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nakładka z filtrem powietrza obiegowego powinna być używana tylko w nienagannym stanie.
- Postępować zgodnie z instrukcjami specjalistów ds. bezpieczeństwa, służb dozoru technicznego (BG, GAA, rady farmaceutyczne), nadzoru budowlanego itp.
- Należy przestrzegać przepisów w zakresie prewencji i rozporządzenia o miejscach pracy
- Regularnie sprawdzać nakładkę z filtrem powietrza obiegowego pod kątem prawidłowego działania (objętość przepływu powietrza wywiewanego i nasycenie filtra), kontrolując wyświetlacze.

## 1.2. GWARANCJA

Gwarancja na ten produkt jest uzgadniana między Państwem (Klientem) a Państwa dystrybutorem (Sprzedawcą). asecos jako producent produktów wymienionych w instrukcji obsługi przejmuje gwarancję wynoszącą 24 miesiące. Wszystkie modele, jako techniczne urządzenia zabezpieczające, podlegają corocznemu obowiązkowi kontroli przed personel specjalistyczny upoważniony przez producenta. W przeciwnym razie Klient utraci prawo do gwarancji producenta. Gwarancja traci ważność również w przypadku wykonania otworów lub dokonania modyfikacji bez konsultacji z producentem, tj. firmą asecos.

## 1.3. PROJEKT I WYKONANIE

asecos GmbH, Weierfeldsiedlung 16–18, 63584 Gründau  
 Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym znajduje się na zewnętrznej stronie obudowy urządzenia

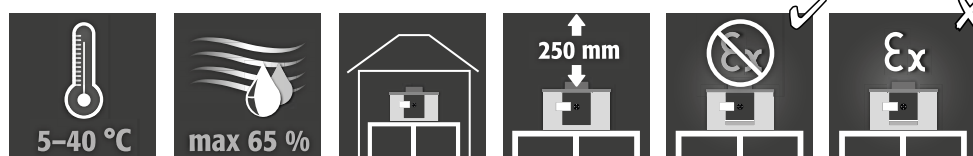
## 1.4. CEL ZASTOSOWANIA

Urządzenie służy do wentylacji technicznej w przypadku strefy Ex 2 lub bez strefy Ex szaf bezpieczeństwa służących do przechowywania cieczy łatwopalnych. Nakładka z filtrem powietrza obiegowego jest bardzo cicha i dlatego idealnie nadaje się do użytku bezpośredniego w środowisku pracy.

**Nadaje się do modeli szaf:**

Model UFA	Odpowiednie grupy szaf
UFA.025.030	S-LINE / Q-LINE / V-LINE / UB-LINE / CS.195.105.F / E.195.105.F
UFA.025.030.XL	XL-LINE / S-CLASSIC-30

## 1.5. WARUNKI USTAWIENIA I OTOCZENIA



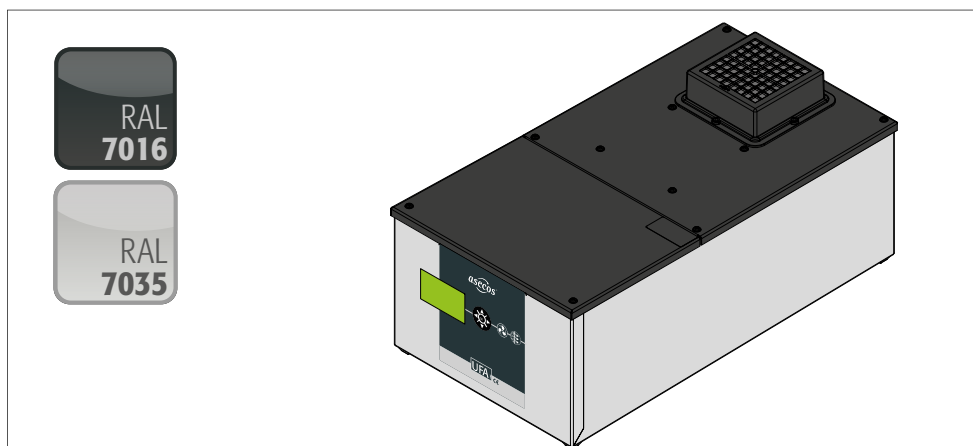
### UWAGA:

#### Instalowanie wyłącznie w razie niewystępowania strefy Ex!

Zintegrowany filtr z węglem aktywnym usuwa 99,999% węglowodorów z powietrza wywiewanego, dzięki czemu może być ono odprowadzane bezpośrednio do powietrza w pomieszczeniu. Strumień powietrza wylotowego zawierający zanieczyszczenia nie styka się przy tym z elementami przewodzącymi prąd elektryczny. Dlatego urządzenie nadaje się do wentylacji szaf określonych w normie EN 14470 część 1 lub DIN 12925 część 1. W ten sposób można pominąć kanał wylotowy, prowadzący w niezagrożonym miejscu na zewnątrz. Dostępny jest certyfikat zgodności CE (również zgodnie z dyrektywą WE 2014/34/UE – dyrektywa ATEX).

## 2. KONSTRUKCJA I DZIAŁANIE

### 2.1. MATERIAŁ



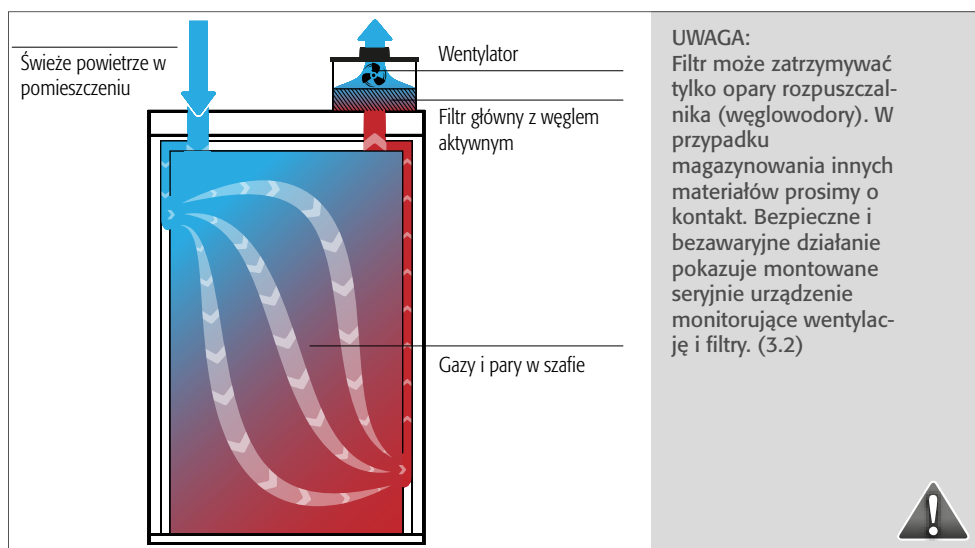
#### INFO:

Obudowa wykonana jest z cienkiej blachy stalowej malowanej proszkowo

### 2.2. AKCESORIA

- Filtr główny z węglem aktywnym wraz z filtrem wstępnym do zawieszonych ciał stałych (nr zam. 40201), obudowa ABS/blacha stalowa ocynk, wkład węgiel aktywny (ok. 3500 g)
- Filtr wtórny (nr zam. 40200), obudowa ABS, wkład węgiel aktywny ABEK (140 g) z filtrem wstępnym do zawieszonych ciał stałych

### 2.3. SPOSÓB DZIAŁANIA



### 2.4. USTAWIENIE WYPOSAŻENIA WENTYLACYJNEGO • MONITORING

Wydajność wentylatora jest wystarczająca, aby dla modeli szaf podanych w punkcie 1.3 osiągnąć co najmniej 10-krotną wymianę powietrza. Technicznie nienaganne działanie wentylacji jest niezależnie kontrolowane przez elektroniczny system monitoringu. Ilości powietrza monitorowane są w szybie powietrza wywiewanego za pomocą pomiaru różnicy ciśnień. W przypadku przekroczenia ustawionej wartości zadanej uruchamia się alarm optyczny i akustyczny. Alarm optyczny gaśnie dopiero wówczas, kiedy ustawiona wartość zadana zostanie ponownie osiągnięta, alarm akustyczny można anulować, naciskając przycisk „OK”.

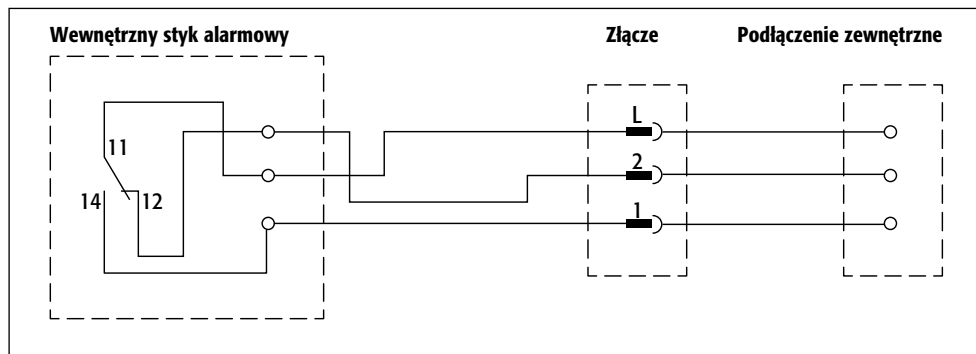
## 2.5. BEZPOTENCJAŁOWY STYK ALARMOWY

Aby użyć bezpotencjałowego styku alarmowego, należy wykorzystać dostarczoną wraz z urządzeniem wtyczkę trójbiegunową. Styk ten jest zaprojektowany do napięcia stałego wynoszącego maksymalnie DC 30 V lub napięcia zmiennego wynoszącego AC 230 V. Maksymalna obciążalność prądowa wynosi 10 A. Wtyczkę podłącza się zgodnie z poniższym schematem:

Pozycja styków

Tryb normalny: „L” i „1” są połączone

Alarm lub awaria zasilania: „L” i „2” są połączone



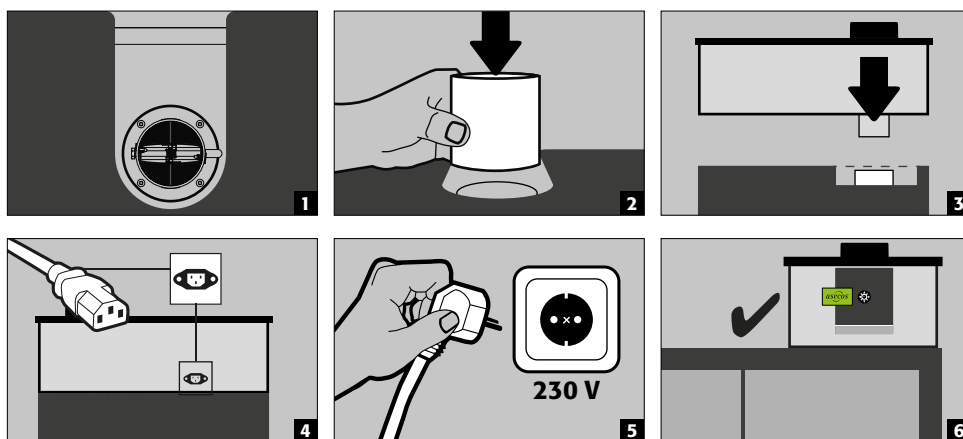
### UWAGA:

Bezpotencjałowego styku alarmowego nie wolno używać do podłączania dużych obciążeń. Jest on przewidziany wyłącznie do sygnalizowania zakłóceń działania nakładki z filtrem powietrza obiegowego poprzez lampkę sygnalizacyjną, sygnał ostrzegawczy lub temu podobne.

**Podłączenie musi wykonać wykwalifikowany elektryk!**

## 3. USTAWIENIE - URUCHOMIENIE

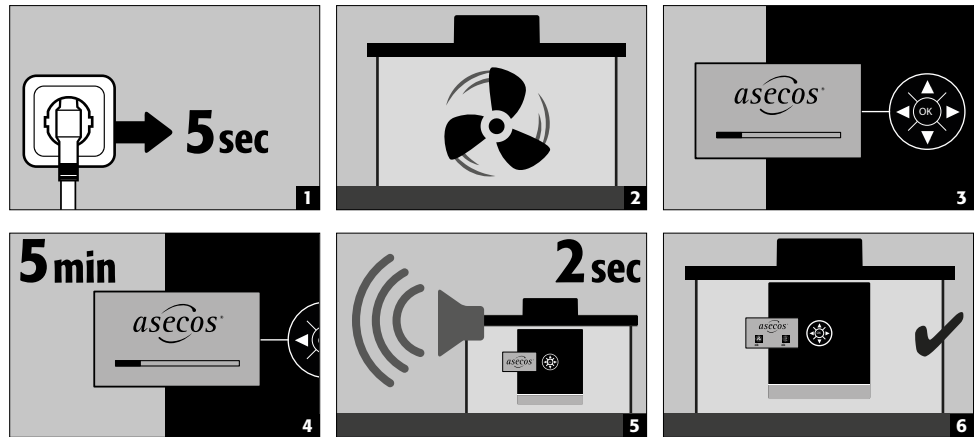
### 3.1. PRZEKAZANIE DO EKSPLOATACJI



### UWAGA:

Przestrzegać wskazówek punktu 1.4 Cel zastosowania

### 3.2. AUTOTEST



#### UWAGA:

Urządzenie przewidziane jest do pracy ciągłej!

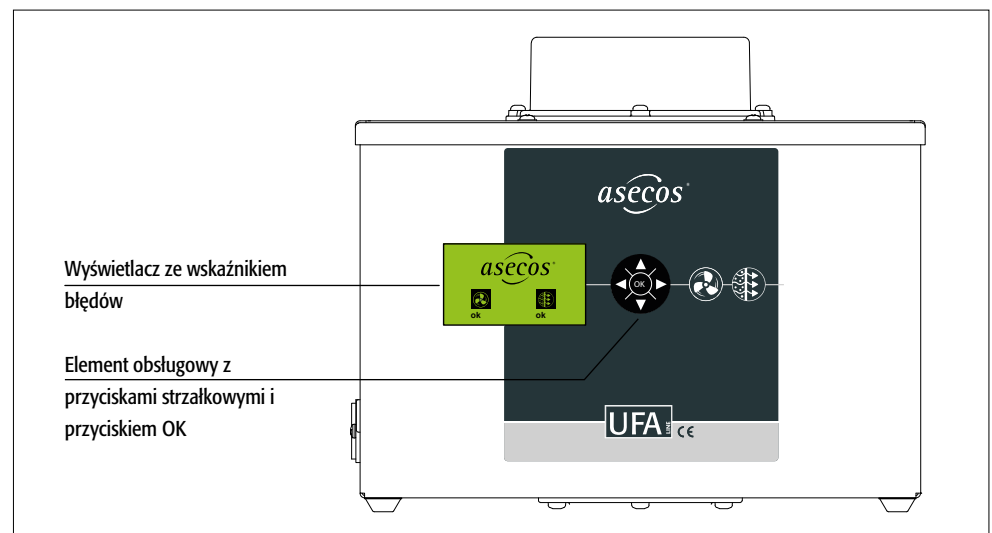


#### WSKAZÓWKA:

Zaraz po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej rozpoczyna się autotest, podczas którego sprawdzane są wszystkie komponenty istotne dla bezpieczeństwa. W przypadku błędu urządzenie nie uruchomi się. Wyświetlany jest wówczas błąd F7 na zmianę z wadliwym elementem bezpieczeństwa F1-F4.

## 4. WYŚWIETLACZ I MENU

### 4.1. WSKAŹNIK PRACY

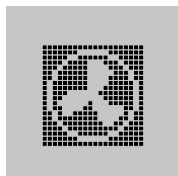


#### W RAZIE AWARII:

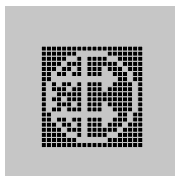
Środki zaradcze patrz 6. Zakłócenia działania

## 4.2. PRZEGLĄD SYMBOLI MENU

### Symbole na aktywnym ekranie

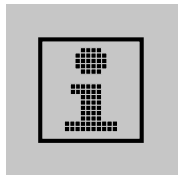


Strumień objętości OK

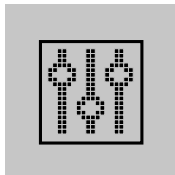


Nasylenie filtra OK

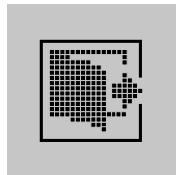
### Symbole w menu głównym



Informacje

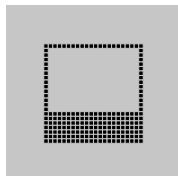


Podmenu Ustawienia

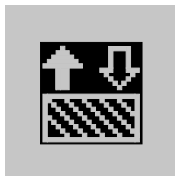


Wyjście z bieżącego ekranu

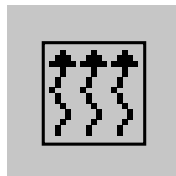
### Symbole w menu Ustawienia i Podpunkty



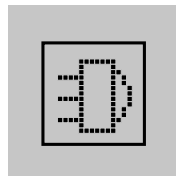
Ustawianie kontrastu



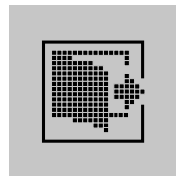
Wymiana filtra



Ustawianie parametrów monitorowania powietrza



Wymiana czujnika



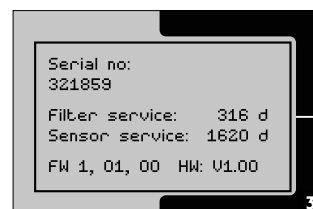
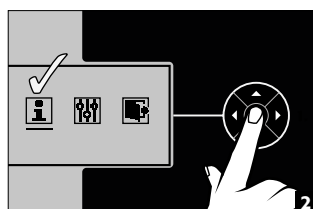
Wyjście z bieżącego ekranu

## 4.3. WYŚWIETLANIE INFORMACJI O SYSTEMIE



### UWAGA:

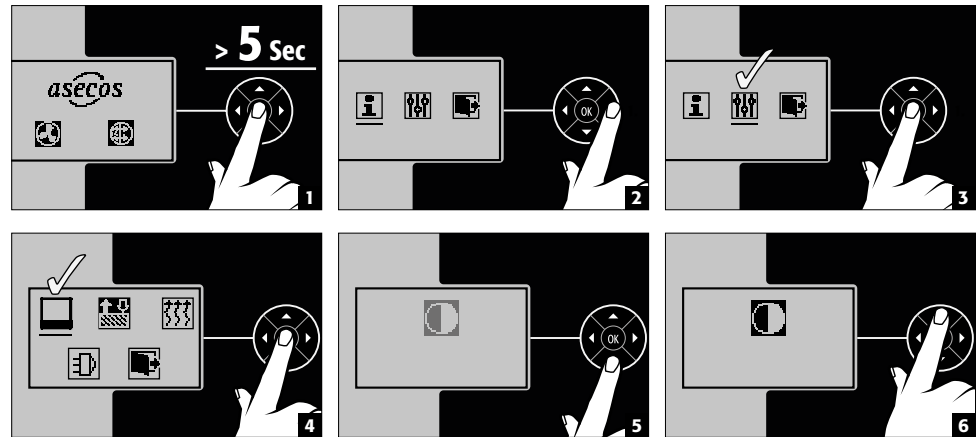
W celu uproszczenia procedury serwisowej należy przygotować informacje o systemie.



### WSKAZÓWKA

Kiedy nie jest wykonywana żadna czynność ani nie są wprowadzane żadne dane, system automatycznie przełącza się na normalne wyświetlanie.

#### 4.4. USTAWIANIE KONTRASTU WYŚWIETLACZA



#### WSKAZÓWKA

Kiedy nie jest wykonywana żadna czynność ani nie są wprowadzane żadne dane, system automatycznie przełącza się na normalne wyświetlanie.

### 5. USTERKI - ŚRODKI ZARADCZE

Awaria	Problem – środek zaradczy	Wskazówka – koniecznie przestrzegać!
	<b>Za niska różnica ciśnień nad filtrem.</b> (Uszkodzony wentylator lub zablokowany wylot powietrza).	<b>Sprawdźć wylot powietrza.</b> Wskazany kontakt ze sprzedawcą lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.
	<b>Za wysoka różnica ciśnień nad filtrem.</b> (Filtr zbyt mocno zabrudzony, za niski przepływ powietrza).	<b>Konieczna wymiana filtra głównego!</b> Wskazany kontakt ze sprzedawcą lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.
	<b>Filtr jest prawie całkowicie nasycony,</b> konieczna wymiana filtra w niedługim czasie.	<b>Uwaga: możliwość awarii wewnątrz szafy! Usunąć wyciek zgodnie z przepisami i wymienić filtr!</b> Wskazany kontakt ze sprzedawcą lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.
	<b>Filtr jest całkowicie nasycony i wyłączony został wentylator.</b> Teraz filtr musi zostać bezwzględnie w krótkim czasie wymieniony.	<b>Konieczna wymiana filtra głównego i filtra wtórnego!</b> Wskazany kontakt ze sprzedawcą lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.
	<b>Filtr jest bliski granicy nasycenia,</b> wymiana filtra w niedługim czasie bezwzględnie konieczna.	<b>Wskazany kontakt ze sprzedawcą</b> lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.
	<b>Czas pracy filtra dłuższy niż 8040 godzin pracy (11 miesięcy).</b> Dopuszczalny czas pracy filtra prawie upłynął. Filtr musi teraz bezwzględnie zostać w krótkim czasie wymieniony.	<b>Wskazany kontakt ze sprzedawcą</b> lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.
	<b>Czas pracy filtra dłuższy niż 8760 godzin pracy (12 miesięcy).</b> Upłynął dopuszczalny czas pracy filtra. Filtr musi teraz bezwzględnie zostać w krótkim czasie wymieniony.	<b>Wskazany kontakt ze sprzedawcą</b> lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.
	<b>Czas pracy czujnika filtra dłuższy niż 48 miesięcy.</b> Wymianę czujnika należy przeprowadzić w trakcie najbliższej technicznej kontroli bezpieczeństwa.	<b>Wskazany kontakt ze sprzedawcą</b> lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.





<p><b>Czas pracy czujnika filtra dłuższy niż 54 miesiące.</b>                  Dryf czujnika, a tym samym bezpieczna praca, nie są już zagwarantowane. Czujnik musi zostać wymieniony.</p>	<p><b>Wskazany kontakt ze sprzedawcą</b>                  lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.</p>
<p><b>Błąd czujnika różnicy ciśnień.</b></p>	<p><b>Wskazany kontakt ze sprzedawcą</b>                  lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.</p>
<p><b>Błąd czujnika temperatury / wilgotności.</b></p>	<p><b>Wskazany kontakt ze sprzedawcą</b>                  lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.</p>
<p><b>Uszkodzony czujnik filtra.</b></p>	<p><b>Wskazany kontakt ze sprzedawcą</b>                  lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.</p>
<p><b>Wentylator uszkodzony (zablokowany).</b></p>	<p><b>Wskazany kontakt ze sprzedawcą</b>                  lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.</p>
<p><b>Błąd autotestu.</b>                  Wskaźnik F7 na zmianę z danym błędem F1 do F4.</p>	<p><b>Wskazany kontakt ze sprzedawcą</b>                  lub naszą infolinią serwisową 01805 – 92 20 92.</p>

14 eurocentów za każdą rozpoczętą minutę połączenia stacjonarnego w ramach sieci Deutsche Telekom AG, połączenia z telefonów komórkowych maks. 42 eurocenty za minutę.

## 6. NAPRAWY



**UWAGA**  
 Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowane osoby. W razie uszkodzenia urządzenie powinno zostać naprawione lub wymienione przez producenta.

## 7. KONTROLA DZIAŁANIA - PIEŁĘGNACJA - KONSERWACJA

Aby zapewnić bezpieczeństwo, należy konserwować filtr powietrza obiegowego co najmniej 1 raz w roku, a jego działanie powinno być sprawdzane przez osobę wykwalifikowaną. Wbudowaną jednostkę filtra należy ponadto wymieniać co najmniej raz w roku, a po osiągnięciu granicy nasycenia – niezwłocznie. Działanie nakładki jest kontrolowane elektronicznie przez zintegrowany monitoring wentylacji i nasycenia filtra, dzięki czemu kontrola działania nakładki z filtrem obiegowego odbywa się stale podczas pracy. Główny filtr z węglem aktywnym w nakładce z filtrem powietrza obiegowego należy niezwłocznie wymienić na nowy, jeśli wyświetlany jest odpowiedni wskaźnik konserwacji (czerwony ekran). Filtr może być wymieniany wyłącznie przez jednego z przeszkolonych techników naszego serwisu, a potrzebę takiej wymiany należy zgłaszać niezwłocznie, korzystając z infolinii serwisowej. Zalecamy również coroczną wymianę dodatkowego filtra z węglem aktywnym, najpóźniej jednak po przebiegu filtra (patrz punkt 5). Wymiana filtra przez personel serwisu asecos gwarantuje, że zanieczyszczony węgiel aktywny trafia do zdefiniowanego łańcucha utylizacji.

### 7.1. CZUJNIKI I ELEKTRONIKA MONITORINGU

Nakładka UFA zawiera czułe czujniki i złożoną elektronikę monitorującą. Urządzenie musi być eksploatowane w ramach „pracy ciągłej 24/7” i tak też zostało zaprojektowane. Mocno obciążony ciągłą pracą jest w szczególności czuły system czujników gazu i po pewnym okresie pracy, tj. po około 40 000 godzin eksploatacji może zgodnie z doświadczeniem dostarczać niedokładne wyniki pomiarów (dryf). Nakładka UFA nie może być już wówczas bezpiecznie użytkowana (możliwość błędów monitorowania). W tym przypadku pojawia się optyczna wskazówka ostrzegająca. W takiej sytuacji należy skontaktować się z obsługą klienta w celu wymiany jednostki czujnika.

### 7.2. CZYSZCZENIE

Do zewnętrznego czyszczenia nakładki z filtrem powietrza obiegowego należy używać zwykłych (łagodnych) domowych środków czyszczących i miękkiej szmatki. **Przed czyszczeniem odłączyć nakładkę filtra powietrza obiegowego od sieci elektrycznej, wyjmując wtyczkę z gniazdka! Uważać, aby podczas czyszczenia do wnętrza nakładki z filtrem powietrza obiegowego nie dostała się wilgoć.**

**KONTAKT:**

W przypadku usterek lub reklamacji naszych produktów (w okresie gwarancji i po jej upływie), w celu zażądania kontroli bezpieczeństwa lub zawarcia umowy serwisowej prosimy o kontakt z naszą infolinią serwisową pod numerem:

Tel: +49 1805 92 20 92 | service@asecos.com

**8. DANE TECHNICZNE**

		<b>UFA.025.030</b>	<b>UFA.025.030.XL</b>
Wymiary zewnętrzne — szer. x głęb. x wys.	mm	308 x 555 x 256	308 x 555 x 256
Napięcie nominalne	V	85-265	85-265
Częstotliwość	Hz	50/60	50/60
Waga	kg	18	19
Pobór mocy podczas pracy	W	8,5	8,5
Maksymalny pobór mocy	A	0,13	0,13
Przepływ objętościowy	m <sup>3</sup> /h	10	24
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego	dB	23,0	23,0
Bezpotencjałowy styk alarmowy maks. prąd ciągły	A	10	10
Bezpotencjałowy styk alarmowy maks. napięcie nominalne AC	V	230	230
Bezpotencjałowy styk alarmowy maks. napięcie nominalne DC	V	30	30
Bezpotencjałowy styk alarmowy obciążenie silnika jednofazowego	W	185	185
Bezpotencjałowy styk alarmowy maks. zdolność przełączania (elektromagnetyczna)	VA	300	300
Bezpotencjałowy styk alarmowy maks. zdolność przełączania (omowa)	VA	1500	1500

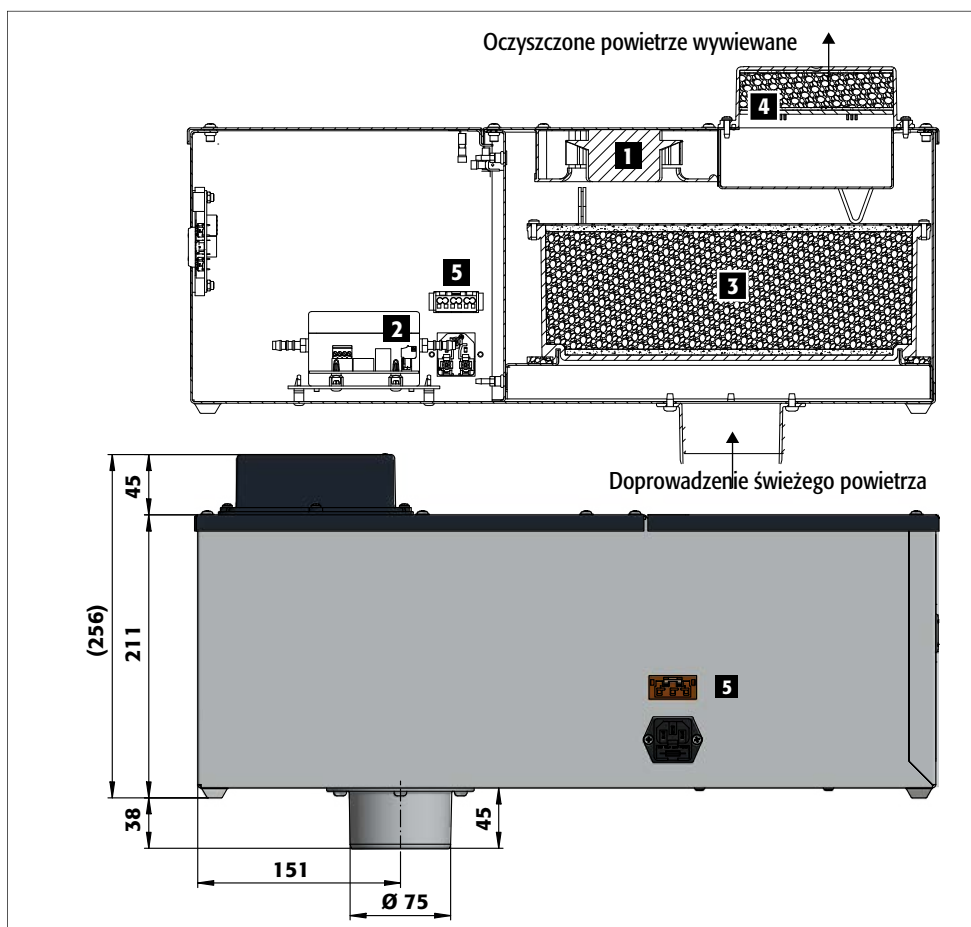
\*łącznie z adapterem nakładki

**WSKAZÓWKA**

Dane są wartościami przybliżonymi i jako takie nie mogą być używane w znaczeniu właściwości gwarantowanych. Odpowiadają one stanowi techniki w momencie publikacji instrukcji obsługi. Rozwój techniczny wyraźnie dopuszcza zmiany tych wartości bez uprzedniego powiadomienia.

**9. RYSUNKI TECHNICZNE**

- 1** Wentylator
- 2** Czujnik
- 3** Filtr główny z węglem aktywnym
- 4** Filtr wtórny z węglem aktywnym
- 5** Bezpotencjałowy styk alarmowy





**1 Znakowanie urządzeń z ochroną przeciwwybuchową**

**2 Grupa urządzeń zgodnie z dyrektywą 2014/34/UE**

II nie nadaje się do użytku pod ziemią

**3 Kategorie urządzeń zastosowanych podzespołów**

3/- odsysanie w przypadku strefy Ex 2, instalacja wyłącznie w razie niewystępowania strefy Ex

G gaz

**4 Rodzaje ochrony przeciwzapłonowej**

Ex ic samozabezpieczenie w stopniu ochrony „ic” – w przypadku niezakłóconej pracy nie są w stanie wywołać zapłonu

nA iskrobezpieczne

**5 Grupy wybuchowości zgodnie z EN 60079-0: 2019-09**

IIB grupa ta ma graniczną szczelinę gaszącą (MESG) 0,5-0,9 mm, nadaje się np. do etylenu

**6 Klasa temperaturowa**

T4 maks. temperatura powierzchniowa środka roboczego 135°C

**7 Poziom zabezpieczenia EPL wg EN 60079-0: 2019-09**

3/- G Gc nadaje się do odsysania w przypadku strefy Ex 2

